

نشرة طبية للمستهلك بموجب أنظمة الصيادلة (مستحضرات) 1986

يُسوق هذا الدواء بدون وصفة طبيب

أكامول تصينون وشبّاعَت للنهار

حيسولات

التركيبَة

تحتوي كل حيسولة على:

پاراسيتامول 500 ملغ

پيسودو إفيدرين هيدروكلوريد 30 ملغ

ديكستروميثورفان هيدروبروميدي 15 ملغ

Paracetamol 500 mg
Pseudoephedrine hydrochloride 30 mg
Dextromethorphan hydrobromide 15 mg

للحصول على معلومات عن المركبات غير الفعالة ومسببات الأرية انظر البند 2 "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء" والبند 6 - "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بامعان حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات ملخصة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، فراجع الطبيب أو الصيدلي.

يعطى هذا الدواء دون الحاجة إلى وصفة طبيب وهو مخصص للبالغين والأولاد من سن 12 عامًا فما فوق.

ينبغي عليك استعمال الدواء بشكل صحيح. استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية.

يجب مراجعة الطبيب إذا استمرت الحمى لأكثر من 3 أيام أو إذا تفاقمت علامات المرض أو لم تتحسن بعد 5 أيام على الرغم من استعمال الدواء، أو في أي حالة تظهر فيها أعراض جديدة.

1. لأي غرض مخصص هذا الدواء؟

الدواء مخصص للتخفيف من الزكام، السعال واحتقان الأنف، التي تصحبها الحمى والالام - للعلاج في النهار.

الفصيلة العلاجية:

پاراسيتامول - مسكن للألام وخافض للحرارة.

پيسودو إفيدرين - مخفف لاحتقان الأنف.

ديكستروميثورفان - كابيت للسعال.

2. قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال هذا الدواء:

- إذا كانت لديك حساسية (أرجية) لپاراسيتامول أو لپيسودو إفيدرين، أو لديكستروميثورفان أو لمزيلات أخرى للاحتقان، أو لأي من المركبات الإضافية التي يحتوي عليها الدواء (انظر البند 6).
- إذا كنت تتلقى في نفس الوقت علاجًا بأدوية من فصيلة منبسطات مونو أمين أوكسيداز (MAOI) (للاكتئاب) أو بالأدوية المنبُطَبة لمونو أمين أوكسيداز العكوسة (RIMAS) أو خلال 14 يومًا منذ إيقاف العلاج بها.
- إذا كنت تستعمل الأدوية المثبطة لاسترداد السيروتونين الانتقائية [SSRIs] (مضادات الاكتئاب أو القلق) أو إذا استعمالتها في الأسبوعين الأخيرين.
- إذا كنت تستعمل الآن أو قد استعمالت في الأسبوعين الأخيرين أدوية مضادة للاكتئاب، أدوية نفسية، أدوية للحالات العاطفية أو أدوية لمرض الپاركينسون.
- إذا كنت تتلقى في نفس الوقت علاجًا بمزيلات احتقان أخرى، أدوية إضافية للسعال والركام.
- إذا كنت تستعمل أدوية من فصيلة حاصرات بيتا لعلاج مشاكل القلب.
- إذا كنت تعاني من مرض في القلب أو من فرط ضغط الدم.
- إذا كنت تعاني من السكري.
- إذا كنت ولذا عمرك دون الـ 12 عامًا.
- بالتزامن مع مستحضرات أخرى تحتوي على پاراسيتامول (إذا لم تكن متأكدًا مما إذا كان الدواء الذي تستعمله يحتوي على پاراسيتامول، فاستشر الطبيب أو الصيدلي).
- إذا كنت تعاني من فرط نشاط الغدة الدرقية (ثيرويدي).
- إذا كنت تعاني من ضغط مرتفع داخل العين (جلانوكوما - زرق).
- إذا كنت تعاني من مرض خطير في الكليتين.
- إذا كنت تعاني من ورم القواتم (ورم نادر في الغدة فوق الكلوية، يؤثر على ضغط الدم ونظم القلب).
- إذا كنت تستعمل أدوية فاتحة أو كابئة للشهية، أو أدوية للربو (الأدوية المحاكية للوذية).

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء

- إذا نشأت لديك في الماضي أعراض جانبية جلدية نتيجةً لاستعمال مستحضرات تحتوي على پاراسيتامول، فلا يجوز استعمال المستحضرات التي تحتوي على پاراسيتامول، كي لا تسبب أعراضًا جلدية خطيرة مرةً أخرى.
- يحتوي المستحضر على پاراسيتامول، الذي قد يسبب ضررًا للكبد عندما:
 - يُعطى بجرعة دوائية أعلى من الجرعة الموصى بها أو لفترة متواصلة.
 - يتم شرب المشروبات الكحولية أثناء العلاج.
 - يتم استعمال أدوية إضافية تؤثر على نشاط الكبد.
- لا يجوز استعمال هذا الدواء في أحيان متقاربة دون استشارة الطبيب.
- لا يجوز استعمال أدوية إضافية لخفض الحرارة وتسكين الالام أو أدوية للزكام دون استشارة طبيب أو صيدلي، لمنع فرط الجرعة الدوائية أو التسمم من پاراسيتامول.
- لا يجوز استعمال أدوية إضافية من "فصيلة أكامول" و/أو مستحضرات إضافية تحتوي على پاراسيتامول.
- يجب الامتناع عن استعمال جرعة دوائية عالية (ضمن الحدود الموصى بها) من هذا الدواء أثناء الصوم.
- إذا وُجدت لديك حساسية لأي غذاء أو لأي دواء، فعليك إخبار الطبيب بذلك قبل استعمال الدواء.
- استعمال هذا الدواء بشكل دائم لفترة زمنية طويلة قد يسبب الإدمان. تناول هذا الدواء كما هو مذكور في هذه النشرة.

قبل العلاج بأكامول تصينون وشبّاعَت للنهار، أخبر الطبيب إذا كنت تعاني الآن أو عانيت في الماضي من:

- مرض أو خلل في وظيفة القلب و/أو الأوعية الدموية (مثل: مرض الشريان التاجي - انسداد الشرايين أو الأوردة)
- مرض أو خلل في الجهاز التنفسي، مثل: ربو، سعال متواصل، سعال مصحوب بالحمى، بالطفح أو بالصداع المتواصل
- مرض في الكبد أو خلل في وظيفة الكبد
- خلل في وظيفة الكلية
- مشاكل في التبول أو تضخم البروستاتا (يسبب التبول بوتيرة عالية)
- خلل في وظيفة الغدة الدرقية (ثيرويدي)
- خلل في وظيفة غدة البروستاتا
- كنت مدمنًا الآن أو قد أدمنت في الماضي على الأفيونيات، الكحول، أدوية ملزمة بوصفة طبيب أو المخدرات غير القانونية
- عانيت مؤخرًا من أعراض انسحاب الكحول أو المخدرات مثل: هياج عاطفي، قلق، تعرّق أو ارتجافات
- يرقان

التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تستعمل الآن، أو قد استعمالت مؤخرًا أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبيب وإضافات غذائية وفيتامينات، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. خاصةً يجب إعلام الطبيب أو الصيدلي إذا كنت تستعمل دواء من الفصائل التالية، أو إذا أنهيت للتو علاجًا بهذه الأدوية:

- أدوية مضادة للكلولين (لعلاج التشنجات والتقلصات، مثل الأتروبين)
- أدوية مُبطِئة لاسترداد السيروتونين انتقائية [SSRIs] (مضادات الاكتئاب أو القلق) أو إذا استعمالتها في الأسبوعين الأخيرين (**انظر البند 2، "لا يجوز استعمال هذا الدواء")**)
- أدوية مضادة لتخثر الدم وخاصةً وارفارين
- أدوية مضادة للاكتئاب (**بما في ذلك منبسطات MAO، RIMAS - انظر البند 2، "لا يجوز استعمال هذا الدواء")**) أو إذا استعمالتها في الأسبوعين الأخيرين
- مضادات الاكتئاب الثلاثية الحلقات
- أدوية للاكتئاب، للأمراض النفسية، للپاركينسون، أو إذا استعمالتها في الأسبوعين الأخيرين (**انظر البند 2، "لا يجوز استعمال هذا الدواء")**)
- مكولوبيماید - دواء مضاد للاكتئاب
- أدوية لخفض ضغط الدم مثل: جوانينيدين، ميثيل دوبا، adrenergic neuron blocker، كيريپيسوكوين، بريكتيلوم وبيتانيدين أو أدوية أخرى لخفض ضغط الدم (مثل: حاصرات بيتا - **انظر البند 2، "لا يجوز استعمال هذا الدواء"**، حاصرات ألفا أو موسعات الأوعية الدموية) وأدوية للقلب (مثل: اميودارون، كوينيدين)
- مستحضرات تخفّز عمل الإنزيمات في الكبد (مثل: فينيتوين [للتشنجات]، الباربيتورات)
- أدوية مضادة للتشنجات (لعلاج الصرع) مثل: فينيتوين، كاربامازيبين
- ميثوكولپرأמיד أو دومپيريدون (لعلاج الغثيان، والتقيؤ ومشاكل إضافية في الهضم) كلورامفينيكول أو ريفامپيسين (مضاد حيوي)
- پروبيبيسيد (لعلاج القرص)
- كوليستيرامين (لتقليل فرط الدهون في الدم)
- مستحضرات مضادات الالتهاب الالاستيرويديّة
- حيوب منع الحمل
- چلپكوزيد قلمي (دواء يعطى لعلاج اضطرابات نظم القلب، أو قصور القلب، مثل ديجوكسين)

- قلويدات الإبرجوت (ergot alkaloids) - لعلاج الميجرينا مثل: إيرجوتامين أو methysergide
- أوكسيبوتسين (دواء يُعطى أثناء الولادة لتقليل الرحم)
- تيريزينافين لعلاج التلوثات الفطرية
- سينكالمسيت لعلاج فرط نشاط الغدة جارة الدرقية الثانوي
- ميثادون لعلاج الألم الشديد

إذا كنت تستعمل سويًا مع أكامول تصينون وشبّاعَت أدوية مضادة للاكتئاب أو أدوية مضادة للذهان، فقد تنشأ لديك تغيرات نفسية (مثل: هياج نفسي، هلوسات، غيبوبة)، وأعراض إضافية مثل: حمى فوق 38 درجة مئوية، ازدياد في وتيرة القلب، ضغط دم غير مستقر، متعكسات ميالغ فيها، تضلب العضلات، انعدام التناسق الحركي و/أو أعراض ترتبط بالمعدة والأمعاء (غثيان، تقيؤات، إسهال).

استعمال الدواء والطعام

يمكن تناول الدواء دون ارتباط بالطعام.

استعمال هذا الدواء واستهلاك الكحول

خلال فترة العلاج بهذا الدواء لا يجوز استهلاك الكحول بسبب زيادة الخطر لضرر في الكبد.

الحمل والإرضاع

إذا كنت حاملًا أو مرضعًا، تظنين أنك قد تكونين حاملًا أو تخططين حملًا، فعليك استشارة الطبيب قبل استعمال الدواء.

الاستعمال لدى الأولاد

هذا الدواء مخصص للأولاد الذين عمرهم فوق 12 عامًا، انظر البند 3.

يجب على الوالدين إبلاغ الطبيب المعالج عن جميع الأعراض الجانبية وكذلك عن أي دواء إضافي يعطى للولد.

السياقة واستعمال الماكنتات

قد يجعلك الدواء تشعر بالتعب والدوار، ولذلك، قد يؤثر الدواء على قدرتك على السياقة أو استعمال الأدوات أو الماكنتات.

لا يجوز السياقة وتشغيل الماكنتات إلى أن تعلم كيف يؤثر الدواء عليك.

معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

تحتوي كل حيسولة على 0.588-0.882 ملغ من الصوديوم. يحتوي هذا الدواء على أقل من 23 ملغ من الصوديوم في الحيسولة، ولذلك يُعتبر خاليًا من الصوديوم.

تحتوي كل حيسولة على 6.5 ملغ من منوهيدرات اللاكتوز. إذا قال لك طبيبك بأن لديك عدم تحمّل لأنواع معينة من السكر، فاستشر الطبيب قبل استعمال المستحضر.

يحتوي الدواء على الصبغ FD&C YELLOW #6/SUNSET YELLOW FCF الذي قد يسبب ردود فعل تحسسية.

3. كيف تستعمل الدواء؟

عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا من الجرعة الدوائية ومن كيفية العلاج بالمستحضر.

الجرعة الدوائية المتبعة عادةً هي:

البالغون والأولاد الذين عمرهم فوق 12 عامًا: 1-2 حيسولات، كل 4-6 ساعات، حتى 4 مرات في اليوم.

يُمنع تجاوز جرعة دوائية من 8 حيسولات خلال 24 ساعة.

المرضى الذين عمرهم فوق 60 عامًا: يجب استشارة الطبيب قبل استعمال هذا الدواء لأنهم قد يكونون حساسين لمستحضرات من هذا النوع.

عند الاستعمال بالتوازي مع أكامول تصينون وشبّاعَت لليل يُمنع تجاوز جرعة دوائية من 8 حيسولات بالمجموع الكلي خلال 24 ساعة. (يجب استبدال جرعة من أكامول تصينون وشبّاعَت للنهار بجرعة من أكامول تصينون وشبّاعَت لليل، وعدم تناولها كإضافة للجرعة الدوائية القسوى الموصى بها أعلاه من أكامول تصينون وشبّاعَت للنهار).

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

يجب مراجعة الطبيب إذا استمرت الحمى لأكثر من 3 أيام أو إذا تفاقمت علامات المرض أو لم تتحسن بعد 5 أيام على الرغم من استعمال الدواء، أو في أي حالة تظهر فيها أعراض جديدة.

كيفية الاستعمال

لا يجوز المضغ أو الهرس! يمكن شطر الحيسولة في خط الشطر.

يجب بلع الحيسولة مع كأس ماء.

إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا قام ولد ببلع الدواء خطأ، فيجب التوجّه فورًا إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وإحضار عبوة الدواء معك. حتى لو كان شعورك جيدًا، فإن العلاج الفوري ضروري، بسبب خطر تطور ضرر شديد للكبد. قد تكون الأعراض الجانبية: الغثيان والتقيؤ، الإسهال، فقدان الشهية، الام البطن، الانتفاخ، التعرق المتزايد، الألم أو الحساسية في الجزء العلوي من البطن ومن المحتمل أنها لا تعكس شدة الضرر للكبد. تقلص العضلات، هياج نفسي، ارتباك، ميل إلى النوم، تضرر مستوى اليقظة (الوعي)، حركات سريعة وإل-إرادية في العينين، مشاكل قلبية (نظم قلبي سريع)، مشاكل في التناسق الحركي، اضطراب نفسي شديد مصحوب بالهلوسات، ميل إلى الانفعال المفرط.

إذا نسيت تناول الدواء، فتناول الجرعة القادمة بحسب الحاجة، بشرط أن يكون قد تم تناول الجرعة الأخيرة قبل تناول الجرعة الحالية بـ 4 ساعات على الأقل. لا يجوز تناول جرعة مضاعفة.

لا يجوز تناول الأدوية في التعمّة! راجع الملصق وتأكد من الجرعة في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

مثل أي دواء، قد يؤدي استعمال هذا الدواء إلى نشوء أعراض جانبية. لا تتقلق عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. قد لا تعاني من أي واحد منها.

أعراض جانبية خطيرة

يجب إيقاف العلاج والتوجه فورًا إلى الطبيب:

- إذا ظهرت ردود فعل تحسسية حادة مثل: الطفح الجلدي والحكة، انتفاخ الوجه، الشفتين، اللسان، الحلق و/أو الأطراف مما قد يسبب صعوبات في التنفس أو البلع
- قد يؤدي پاراسيتامول في حالات نادرة إلى ظهور أمراض جلدية حادة قد تكون علامتها: احمرار، الطفح الجلدي، الحويصلات، التضرر الجلدي الموسمي. قد تظهر الأعراض الجانبية الجلدية الحادة أيضًا إذا استعمالت في الماضي مستحضرات تحتوي على المركّب الفعّال پاراسيتامول دون حدوث مشاكل. إذا ظهرت أعراض جانبية جلدية، فيجب إيقاف العلاج والتوجه إلى الطبيب بشكل فوري
- انزعاج في البطن
- دوار، غماس، ارتباك
- هلوسات (نادر) (سماع أصوات وروية مشاهد غير موجودة، أفكار ومشاعر غير منطقية)
- مشكلة في التبول، خاصةً لدى الرجال الذين يعانون من مشكلة في غدة البروستاتا
- إذا ظهرت علامات على حدوث تغيرات في الجهاز المنوي مثل: تعب غير مفسر، حالات نزيف دموي، ظهور كدمات، نشوء التهابات بسهولة أكبر
- نظم قلبي غير منتظم، صداع فجائي وخطير، غثيان، تقيؤات، ارتباك، اختلاجات، اضطرابات في الرؤية
- آلم فجائي وخطير في البطن أو نزيف دموي شرجي (في فتحة الشرج) في أعقاب التهاب في الأمعاء الغليظة نتيجةً لتزويد دموي غير كاف
- انخفاض في جريان الدم إلى القلب مما قد يسبب الذبحة الصدرية (انزعاج أو ألم في الصدر، الرقية، الظهر، الفك، الكتفين، الذراعين) أو النوبة القلبية
- سكتة دماغية (ضعف في الوجه، الذراعين أو الرجلين أو مشاكل في التكلم)
- ثوران فجائي للحمى، احمرار الجلد، أو بثور صغيرة عديدة (أعراض محتملة لـ Acute AGEP - Generalised Exanthematous Pustulosis) والتي قد تحدث خلال أول يومين من العلاج بهذا المستحضر

- فقدان فجائي للصر

أعراض جانبية إضافية:

أعراض جانبية شائعة جدًا (very common) - قد تؤثر على أكثر من مستعمل 1 من بين 10 مستعملين

أعراض جانبية شائعة (common) - قد تؤثر على مستعمل 1 كحد أقصى من بين 10 مستعملين

- صعوبات في النوم، عصبية، دوار
- جفاف الفم أو غثيان

أعراض جانبية مدى شيووعها غير معروف (أعراض لم يتم تحديد مدى شيووعها بعد)

- قلق، شعور بعدم الهدوء، تهيجيّة، توتر أو شعور بالسعادة المتطرفة
- اضطرابات في النوم
- نبض سريع أو غير منتظم أو خفقان القلب
- نعاس
- ضغط دم مرتفع
- آلام البطن، إسهال، تقيؤ
- آلم عند التبول

- تتميل في راحتي اليدين والقدمين

ارتجاف

- انخفاض في التيار الدموي إلى العصب البصري (Ischaemic optic neuropathy)
- الاعتماد والإدمان - عند إيقاف استعمال الدواء قد تشعّر بأعراض الانسحاب، التي تشمل على: شعور بعدم الهدوء، صعوبات في النوم، تهيجيّة، قلق، خفقان القلب، ارتفاع ضغط الدم، تقيؤات وغثيان، إسهال، ارتجاف، تعرّق

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية، أو إذا كنت تعاني من عرض جانبي لم يذكر في النشرة، فعليك استشارة الطبيب.

التبليغ عن الأعراض الجانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية عقب العلاج الدوائي" الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il)، والذي يوجه إلى الامستارة المتصلة للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق الدخول إلى الرابط: **https://sideeffects.health.gov.il**

5. كيف يجب تخزين الدواء؟

أبعد التسمم! هذا الدواء، وأي دواء آخر، يجب حفظه في مكان مغلق بعيدًا عن متناول أيدي الأولاد و/أو الأطفال الرضع وعن مجال رؤيتهم، وبذلك ستمنع التسمم. لا تسبب التقيؤ بين تعليمات صريحة من الطبيب.

لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (Exp. Date) المدوّن على العبوة. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من ذلك الشهر.

يجب التخزين في مكان جاف، فيما دون 25°C.

لا يجوز إلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحي أو النفايات. اسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من الأدوية غير المستعملة. هذه الوسائل ستساعد في الحفاظ على البيئة.

6. معلومات إضافية

بالإضافة إلى المواد الفعّالة، يحتوي الدواء أيضًا على:

Microcrystalline cellulose, sodium starch glycolate, hypromellose, hydroxypropyl methylcellulose), silicon dioxide, stearic acid, magnesium stearate, lactose monohydrate, HPMC 2910/ hypromellose 15cp, titanium dioxide, macrogol 4000 [polyethylene glycol], D&C yellow #10 aluminum lake, FD&C yellow #6/sunset yellow FCF aluminum lake, FD&C blue #1/brilliant blue FCF aluminum lake.

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة:

حيسولة مطبّعة على شكل كبسولة، محببة من كلا جانبيهما، خضراء اللون، على أحد جانبيها خط للشطر وجانبها الآخر أمّس.

تحتوي العبوة على 21 حيسولة أو 35 حيسولة. قد لا تُسوّق جميع العبوات.

اسم المصنّع وصاحب الامتياز وعنوانه:

تيفع إسرائيل م.ض، شارع دقوره هانيقنيه 124، تل أبيب 6944020.

تم تحرير هذه النشرة في أيلول/سبتمبر 2022 وفقًا لإرشادات وزارة الصحة.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة:

136.49.31130

من أجل التبسيط ولتسهيل القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.